

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 101/2005 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 101/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款 b) 項及經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第五條第七款 d) 項的規定，作出本批示。

一、José Maria Pereira Coutinho 學士擔任澳門世界貿易中心股份有限公司自願仲裁中心全體委員會秘書長的臨時定期委任，由二零零四年十一月一日起續期兩年。

二、每月報酬相等於其在經濟局的原職務之報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體之負擔由經濟局承擔。

三、確認擔任該職務屬公共利益，並中止其擔任經濟局知識產權廳廳長的定期委任。

二零零五年四月六日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e da alínea d) do n.º 7 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço do licenciado José Maria Pereira Coutinho como secretário-geral do Conselho Geral do Centro de Arbitragens Voluntárias do Centro de Comércio Mundial Macau, S.A. (World Trade Center Macau Co., Ltd.), pelo prazo de dois anos, com efeitos rectroactivos a 1 de Novembro de 2004.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

3. É reconhecido o interesse público das funções a desempenhar e suspensa a comissão de serviço como chefe do Departamento da Propriedade Intelectual da Direcção dos Serviços de Economia.

6 de Abril de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 第 102/2005 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 102/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

授予新聞局局長陳致平或其法定代位人一切所需權限，以便代表澳門特別行政區作為立約人，簽署新聞局與新觀點顧問公司有關提供顧問服務之合同。

二零零五年四月六日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar entre o Gabinete de Comunicação Social e a empresa «Paradigm Shift Consultancy» para a prestação de serviços de consultadoria.

6 de Abril de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 批 示 摘 錄

透過行政長官二零零五年三月二十四日批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，下列在二零零五年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之合格應考人，獲確定委任為下列政府總部輔助部門人員編制內高級技術員組別、技術員組別及行政人員組別職位，填補十二月二十日第12/1999號行政法規附件人員編制內的空缺：

排名第一和第二名的合格應考人，一等高級技術員馮潔儀學士及李月梅學士，委任為第一職階首席高級技術員；

唯一合格應考人，一等技術員Elsa da Silva學士，委任為第一職階首席技術員；

唯一合格應考人，二等文員Regina Ng副學士，委任為第一職階一等文員。

二零零五年四月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

## 行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

## 第8/2005號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，以及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中華廣場物業管理有限公司”簽訂為身份證明局提供中華廣場大廈管理服務合同。

二零零五年三月三十日

行政法務司司長 陳麗敏

## Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 24 de Março de 2005:

As funcionárias abaixo mencionadas, classificadas nos concursos a que se referem as listas classificativas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 10/2005, II Série, de 9 de Março — nomeadas, definitivamente, para os lugares das categorias dos grupos de pessoal técnico superior, técnico e administrativo do quadro de pessoal a cada um indicadas, dos SASG, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Regulamento Administrativo n.º 12/1999, de 20 de Dezembro:

Licenciadas Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong e Lei Ut Mui, técnicas superiores de 1.ª classe, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para técnicas superiores principais, 1.º escalão;

Licenciada Elsa da Silva, técnica de 1.ª classe, única classificada, para técnica principal, 1.º escalão;

Bacharel Regina Ng, segundo-oficial, única classificada, para primeiro-oficial, 1.º escalão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração  
e Justiça n.º 8/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, licenciado Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de condomínio à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «China Plaza Properties management Limited».

30 de Março de 2005.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

**第 9/2005 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條第一款（六）項及第七條連同第 11/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“眾城金徽科技發展（澳門）有限公司”簽訂向身份證明局提供指紋自動識別系統（AFIS）維修保養及支援服務的合同。

二零零五年三月三十日

行政法務司司長 陳麗敏

**第 10/2005 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條第一款（六）項及第七條連同第 11/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中聯電腦服務（澳門）有限公司”簽訂向身份證明局提供 AS/400 系統升級設備的合同。

二零零五年四月六日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零五年四月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 辜美玲

**經濟財政司司長辦公室****第 46/2005 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第三條第一款（二）

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 9/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do Sistema de Identificação das Impressões Digitais Automáticas (AFIS) à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a Companhia Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada.

30 de Março de 2005.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 10/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de equipamento com maior capacidade para o Sistema de AS/400 à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a Companhia Vanda (Macau) — Computadores & Servicos, Limitada.

6 de Abril de 2005.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 7 de Abril de 2005. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ku Mei Leng*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 46/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo

項、經第6/2005號行政命令確認的第12/2000號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第四款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、羅銳榮學士代表澳門特別行政區以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事長的委任，由二零零五年三月二十五日起續期兩年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零零五年三月三十一日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零五年四月一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

## 保安司司長辦公室

### 第32/2005號保安司司長批示

鑒於有需要對由澳門保安部隊高等學校舉辦的第九屆警官培訓課程錄取考試的甄選委員會成員進行委任。

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第13/2000號行政命令第一款及經第25/2001號行政法規修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指的附件四（八）項的規定，以及遵照四月十五日第93/96/M號訓令核准之《澳門保安部隊高等學校規章》第一百零一條以及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十四條的規定，作出本批示。

負責協調及執行第九屆警官培訓課程的錄取考試的甄選委員會，由以下人士組成：

主席：林壘立消防總長

委員：鄭力生副警務總長

李永康關務監督

梁小玲警司

候補委員：陳小北一等消防區長

雷華龍警司

n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 12/2000 e confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, n.º 3 do artigo 8.º e n.º 4 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação, como presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, do licenciado Ló Ioi Weng, em regime de acumulação, pelo período de dois anos, a partir de 25 de Março de 2005.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

31 de Março de 2005.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, 1 de Abril de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2005

Considerando a necessidade de proceder à nomeação do júri de selecção do concurso de admissão ao 9.º Curso de Formação de Oficiais, a ministrar na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2000 e da alínea 8) do anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001 e, ao abrigo do disposto no artigo 101.º da Portaria n.º 93/96/M, de 15 de Abril, que aprovou o Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e no artigo 54.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o Secretário para a Segurança manda:

O júri de selecção destinado a coordenar e executar as fases do concurso de admissão ao 9.º Curso de Formação de Oficiais é constituído por:

*Presidente:* Lam Loi Lap, chefe principal.

*Vogais:* Cheang Lek Sang, subintendente;

Lei Veng Hong, comissário alfandegário; e

Leong Siu Leng, comissária.

*Vogais suplentes:* Chan Sio Pak, chefe de primeira; e

Lui Va Long, comissário.

秘書：梁慶輝關務監督

二零零五年四月六日

保安司司長 張國華

二零零五年四月六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

## 社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

### 第 29/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，以及第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門安全有限公司”簽訂取得“體育發展局總部保安及監察服務”的合同。

二零零五年四月一日

社會文化司司長 崔世安

### 第 30/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，以及第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“怡信清潔服務有限公司”簽訂關於提供望廈體育館清潔服務的合同。

二零零五年四月一日

社會文化司司長 崔世安

Secretário: Leong Heng Fai, comissário alfandegário.

6 de Abril de 2005.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 6 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 29/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de vigilância e de segurança à sede do Instituto do Desporto, a celebrar com a empresa «Securicor Macau Lda.».

1 de Abril de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 30/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza do Pavilhão de Mong Há, a celebrar com a empresa «Serviços de Limpeza East Sun Lda.».

1 de Abril de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

**第 31/2005 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席蕭威利學士或其法定代位人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與殷理基有限公司簽訂澳門運動場田徑跑道維修承攬工程的執行合同。

二零零五年四月八日

社會文化司司長 崔世安

**第 32/2005 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席蕭威利學士或其法定代位人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與捷安科技有限公司簽訂數字化集群式無線電系統的供應和安裝合同。

二零零五年四月八日

社會文化司司長 崔世安

二零零五年四月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

**警 察 總 局****批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長二零零五年三月二十四日所作批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第五條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二

**Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 31/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do conselho de administração do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., licenciado Manuel Silvério, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de Reparação da Pista de Atletismo do Estádio de Macau, a celebrar com a empresa «H. Nolasco & Cia., Lda.».

8 de Abril de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 32/2005**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do conselho de administração do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., licenciado Manuel Silvério, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para Fornecimento e Instalação do Sistema Digital Rádio Troncas (TETRA), a celebrar com a empresa «Sociedade de Tecnologia DSS, Limitada».

8 de Abril de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2005:

Wong Chi Un, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 10/2005, II Série,

條第一款的規定，在二零零五年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公布的考試成績中唯一合格的應考人黃志遠，獲臨時委任為本局人員編制內資訊人員組別第一職階二等高級資訊技術員，為期一年，以填補經第17/2003號行政法規修改的第2/2001號行政法規而設立之空缺。

二零零五年四月六日於警察總局

局長 白英偉

## 海 關

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年三月二十四日所作之批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，以及《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項的規定，及聯同第21/2001號行政法規第三十二條第三款的規定，經海關關長的建議，以定期委任方式，由二零零五年四月十五日起，續委任首席高級資訊技術員岑錦棠為海關資訊通訊廳廳長，為期一年。

二零零五年四月四日於海關

副關長 賴敏華

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零零五年三月二十三日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及第十四條第一款、第1/1999號法律第三條第三款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項、八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用的初級法院第三職階助理書記員 Acácio Coelho、Aníbal Manuel Gonçalves、Maria Celeste Filipe Marques Casaca、Fernanda Maria de Miranda Branco Quintais、Maria Madalena Teixeira Ferreira da Silva 以及第二職階助理書記員 Armando

de 9 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, indo preencher o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2003.

Serviços de Polícia Unitários, aos 6 de Abril de 2005. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2005:

Sam Kam Tong, técnico superior de informática principal — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informática e de Comunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, conjugado com o artigo 32.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, sob a proposta do director-geral dos mesmos Serviços, a partir de 15 de Abril de 2005.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Abril de 2005. — A Sub-directora-geral, *Lai Man Wa*.

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 23 de Março de 2005:

Acácio Coelho, Aníbal Manuel Gonçalves, Maria Celeste Filipe Marques Casaca, Fernanda Maria de Miranda Branco Quintais, Maria Madalena Teixeira Ferreira da Silva, escrivães judiciais adjuntos, 3.º escalão, e Armando Joaquim Capelo, Ana Maria Gonçalves Capelo e José Manuel Trindade, escrivães judiciais adjuntos, 2.º escalão, contratados além do quadro, do TJB — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 13.º, n.º 1, e 14.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, artigo 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conju-

Joaquim Capelo、Ana Maria Gonçalves Capelo、José Manuel Trindade均獲准以同一職級續期一年，由二零零五年五月二日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零五年四月四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項、十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、第二及第五款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等助理技術員Eduardo Alberto de Jesus的編制外合同獲更改為第二職階，由二零零四年七月三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零五年四月六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式，聘用林乾源擔任第一職階熟練助理員，薪俸點130，為期一年，由二零零五年四月二十五日起生效。

二零零五年四月七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

## 法 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局副局長於二零零五年三月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，彭昆平及吳雄昌在本局擔任第二職階二等資訊技術員的編制外合同續期一年，分別自二零零五年四月十一日及五月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第一職階助理員何健華的散位合同續期一年，自二零零五年四月十五日起生效。

摘錄自本局副局長於二零零五年三月十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第二職階助理員蘇曉霞的散位合同續期一年，自二零零五年四月二十一日起生效。

二零零五年四月七日於法務局

局長 張永春

gados com o artigo 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2005.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 4 de Abril de 2005:

Eduardo Alberto de Jesus, técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão da referida categoria ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Julho de 2004.

Por despacho do presidente, de 6 de Abril de 2005:

Lam Kin Un — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, índice 130, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Abril de 2005.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 15 de Março de 2005:

Pang Kuan Peng e Ung Hong Cheong, técnicos de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, respectivamente a partir de 11 de Abril e 23 de Maio de 2005.

Ho Kin Wa, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Abril de 2005.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 17 de Março de 2005:

Sou Hio Ha, auxiliar, 2.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Abril de 2005.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

**印 務 局****批 示 摘 錄**

按照本人於二零零五年四月四日之批示：

本局第一職階二等技術輔導員陳偉新學士，屬編制外合同——根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其有關合同獲續期一年，擔任相關職務，由二零零五年四月六日起生效。

二零零五年四月十三日於印務局

局長 馬丁士

**民 政 總 署****決 議 摘 錄**

按本署管理委員會於二零零四年十二月三十日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部溫汝棋獲准簽有關散位合同，為期六個月，職級為第一職階二等助理技術員，薪俸 195 點，自二零零四年十二月三十日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年一月十九日會議所作之決議：

環境衛生及執照部馮金保，第五職階熟練工人，因合理理由與其解除有關散位合同，自二零零五年一月十九日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年一月二十八日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，道路渠務部第一職階一等助理技術員 José Kong，獲准續有關散位合同，薪俸 115 點，相當於薪俸 230 點的百分之五十，為期一年，自二零零五年二月四日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同：

道路渠務部第二職階首席技術稽查林日明，薪俸 320 點，為期三個月，自二零零五年二月十四日起生效。

**IMPrensa Oficial****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 4 de Abril de 2005:

Licenciado Chan Wai San, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — renovar o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Abril de 2005.

Imprensa Oficial, aos 13 de Abril de 2005. — O Administrador, *António Martins*.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS****Extractos de deliberações**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 30 de Dezembro de 2004:

Van U Kei, dos SAL — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Dezembro de 2004.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 19 de Janeiro de 2005:

Fong Kam Pou, operário qualificado, 5.º escalão, dos SAL — rescindido, por justa causa, o seu contrato de assalariamento, a partir de 19 de Janeiro de 2005.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 28 de Janeiro de 2005:

José Kong, técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 115, correspondente a 50% do índice 230, dos SSVMU — renovar o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lam Iat Meng, como fiscal técnico principal, 2.º escalão, índice 320, pelo período de três meses, nos SSVMU, a partir de 14 de Fevereiro de 2005.

交通運輸部：

João Horácio Batalha da Conceição — 第二職階首席技術輔導員，薪俸365點，為期一年，自二零零五年二月十四日起生效；

李成就 — 第二職階一等驗車考牌員，薪俸240點，為期一年，自二零零五年二月九日起生效。

按本署管理委員會於二零零五年三月十八日會議所作之決議：

下列公務員為在有關考試中之合格應考人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，且基於前臨時澳門市政局及臨時海島市政局人員編制按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款之規定繼續生效，獲確定委任於有關之人員編制內下指之相應職級：

Maria Teresa de Almeida Monteiro Carneiro da Silva — 在有關考試唯一之合格應考人，獲委任為前臨時澳門市政局第一職階一等文員；

Maria Emília Sou — 在有關考試唯一之合格應考人，獲委任為前臨時海島市政局第一職階首席繪圖員；

Isabel Cláudio Luís、程金萍及Xavier Leung, Maria Helena — 分別在有關考試評分名單中排名第一至第三之合格應考人，獲委任為前臨時澳門市政局第一職階特級助理技術員。

### 批 示 摘 錄

根據十二月十七日第17/2001號法律核准的《民政總署章程》第二十九條第(一)項及九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，茲公佈行政法務司司長於二零零五年四月四日批准之民政總署二零零五年度本身預算之第一次預算修改：

### 二零零五年度第一次預算修改 1.ª alteração orçamental para o ano 2005

| 經濟分類<br>Classificação económica |                                    | 追加<br>Reforço | 抽調<br>Desdotação |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------|------------------|
| 帳號<br>Rubrica                   | 項目<br>Designação                   |               |                  |
|                                 | <b>經常開支<br/>Despesas correntes</b> |               |                  |
| 01-00-00-00-00                  | 人員<br>Pessoal                      |               |                  |
| 01-03-00-00-00                  | 實物補助<br>Abonos em espécie          |               |                  |

Nos SVT:

João Horácio Batalha da Conceição, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, pelo período de um ano, a partir de 14 de Fevereiro de 2005;

Lei Seng Chao, como inspector examinador de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, pelo período de um ano, a partir de 9 de Fevereiro de 2005.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 18 de Março de 2005:

As funcionárias abaixo mencionadas, classificadas nos respectivos concursos — nomeadas, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro de pessoal das ex-CMMP e ex-CMIP, respectivamente, mantidas nos termos do artigo 4.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e em conformidade com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Maria Teresa de Almeida Monteiro Carneiro da Silva, única classificada, para primeiro-oficial, 1.º escalão, da ex-CMMP;

Maria Emília Sou, única classificada, para desenhadora principal, 1.º escalão, da ex-CMIP;

Isabel Cláudio Luís, Cheng Kam Peng e Xavier Leung, Maria Helena, classificadas, respectivamente do 1.º ao 3.º lugares, para técnicas auxiliares especialistas, 1.º escalão, da ex-CMMP.

### Extractos de despachos

De acordo com os artigos 29.º, alínea I), dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração orçamental privativa do IACM para o ano 2005, autorizada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril do mesmo ano:

| 經濟分類<br>Classificação económica |                                                                      | 追加<br>Reforço    | 抽調<br>Desdotação |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 帳號<br>Rubrica                   | 項目<br>Designação                                                     |                  |                  |
| 01-03-02-00-00                  | 膳食及住宿——實物<br>Alimentação e alojamento — Espécie                      | \$ 200,000.00    |                  |
|                                 | 小計：(01)<br>Subtotal: (01)                                            | \$ 200,000.00    | \$ 0.00          |
| 02-00-00-00-00                  | 資產及勞務<br>Bens e serviços                                             |                  |                  |
| 02-02-00-00-00                  | 非耐用用品<br>Bens não duradouros                                         |                  |                  |
| 02-02-02-00-00                  | 燃油及潤滑劑<br>Combustíveis e lubrificantes                               | \$ 300,000.00    |                  |
| 02-02-04-00-00                  | 辦事處消耗<br>Consumos de secretaria                                      |                  | \$ 3,000,000.00  |
| 02-03-00-00-00                  | 勞務之取得<br>Aquisição de serviços                                       |                  |                  |
| 02-03-01-00-00                  | 資產之保養及利用<br>Conservação e aproveitamento de bens                     | \$ 2,850,000.00  |                  |
| 02-03-02-02-00                  | 設施之其他負擔<br>Outros encargos das instalações                           |                  |                  |
| 02-03-02-02-02                  | 清潔費<br>Limpeza                                                       | \$ 467,280.00    |                  |
| 02-03-04-00-00                  | 資產租賃<br>Locação de bens                                              | \$ 880,000.00    |                  |
| 02-03-07-00-00                  | 廣告及宣傳<br>Publicidade e propaganda                                    |                  |                  |
| 02-03-07-00-01                  | 宣傳運動<br>Campanhas de sensibilização                                  |                  | \$ 200,000.00    |
| 02-03-08-00-00                  | 各項特別工作<br>Trabalhos especiais diversos                               |                  |                  |
| 02-03-08-00-01                  | 研究及計劃<br>Estudos e projectos                                         | \$ 2,200,000.00  |                  |
| 02-03-08-00-02                  | 其他專門服務<br>Outros serviços especializados                             | \$ 6,144,160.00  |                  |
| 02-03-09-00-00                  | 未列明之負擔<br>Encargos não especificados                                 |                  |                  |
| 02-03-09-00-02                  | 康樂及文化活動<br>Actividades recreativas e culturais                       | \$ 3,580,000.00  |                  |
| 02-03-09-00-03                  | 文化中心運作負擔<br>Encargos com o funcionamento do Centro Cultural de Macau |                  | \$ 14,895,340.00 |
| 02-03-09-00-04                  | 設施運作負擔<br>Encargos com o funcionamento das instalações               |                  | \$ 1,381,200.00  |
| 02-03-09-00-06                  | 其他負擔<br>Outros encargos                                              | \$ 1,000,000.00  |                  |
|                                 | 小計：(02)<br>Subtotal: (02)                                            | \$ 17,421,440.00 | \$ 19,476,540.00 |
| 05-00-00-00-00                  | 其他經常開支<br>Outras despesas correntes                                  |                  |                  |
| 05-02-00-00-00                  | 保險<br>Seguros                                                        |                  |                  |
| 05-02-02-00-00                  | 物料<br>Material                                                       |                  | \$ 208,560.00    |
| 05-02-03-00-00                  | 不動產<br>Imóveis                                                       | \$ 208,560.00    |                  |
|                                 | 小計：(05)<br>Subtotal: (05)                                            | \$ 208,560.00    | \$ 208,560.00    |

| 經濟分類<br>Classificação económica |                                                       | 追加<br>Reforço    | 抽調<br>Desdotação |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 帳號<br>Rubrica                   | 項目<br>Designação                                      |                  |                  |
|                                 | <b>資本開支</b><br><b>Despesas de capital</b>             |                  |                  |
| 07-00-00-00-00                  | 投資<br><i>Investimentos</i>                            |                  |                  |
| 07-10-00-00-00                  | 機械及設備<br><i>Maquinaria e equipamento</i>              |                  |                  |
| 07-10-00-00-03                  | 驗車設備<br><i>Equipamento para inspecção de veículos</i> | \$ 1,855,100.00  |                  |
|                                 | 小計：(07)<br><i>Subtotal: (07)</i>                      | \$ 1,855,100.00  | \$ 0.00          |
|                                 | 總計<br><i>Total</i>                                    | \$ 19,685,100.00 | \$ 19,685,100.00 |

二零零五年四月六日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月三日作出，並於同年二月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部第五職階熟練助理員倫錦源，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸 190 點，自二零零五年一月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年一月三日作出，並於同年二月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第四職階工人劉永光，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第五職階，薪俸 150 點，自二零零五年一月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年一月十九日作出，並於同年同月二十一日提交管理委員會會議的批示：

應環境衛生及執照部第一職階首席技術輔導員李公榮之要求，與其終止有關散位合同，自二零零五年三月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月二十五日作出，並於同年同月二十八日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，資訊處第五職階助理員于衛國，獲續有關散位合同，薪俸 140 點，為期一年，自二零零五年二月八日起生效。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Abril de 2005. — O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 3 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 4 de Fevereiro do mesmo ano:

Lon Kam Un, auxiliar qualificado, 5.º escalão, assalariado, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2005.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 4 de Fevereiro do mesmo ano:

Lao Weng Kuong, operário, 4.º escalão, assalariado, dos SSSMU — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2005.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Lei Kong Weng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, dos SAL — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato de assalariamento, a partir de 1 de Março de 2005.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 25 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

U Wai Kuok, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, da DI — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2005.

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月二十六日作出，並於同年同月二十八日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部第三職階半熟練工人戴國華，獲准續其散位合同，為期一年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第四職階，薪俸 160 點，自二零零五年三月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第五職階熟練工人謝明富，獲准續其散位合同，為期一年，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸 220 點，自二零零五年二月八日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部第五職階熟練工人許和慶，獲准續其散位合同，為期一年，自二零零五年二月十一日起生效，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸 220 點，自二零零五年二月八日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲修改其散位合同第三條款，並自下列日期起生效：

建築及設備部第六職階助理員葉潤林及陳世光，薪俸 150 點，皆自二零零五年一月二十九日起生效。

道路渠務部：

麥恆深及王鏡輝——第六職階熟練工人，薪俸 220 點，分別自二零零五年三月四日及二月八日起生效；

郭添有、李開枝、梁金泉及王月明——第七職階工人，薪俸 180 點，皆自二零零五年三月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

麥遠良、曹基石及黃富強——第五職階熟練工人，薪俸 200 點，分別自二零零五年二月八日、二月十七日及二月二十五日起生效；

張長富及潘燦銓——分別為第六及第四職階半熟練工人，薪俸 190 及 160 點，各自自二零零五年二月二十四日及二月十五日起生效；

杜紅女——第六職階助理員，薪俸 150 點，自二零零五年二月二十二日起生效。

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 26 de Janeiro de 2005, presentes na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Tai Kuok Wa, operário semiqualeficado, 3.º escalão, dos SCEU — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 160, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2005.

Che Meng Fu, operário qualificado, 5.º escalão, dos SSVMU — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2005.

Hwee Wor Hain, operário qualificado, 5.º escalão, dos SSVMU — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 11 de Fevereiro de 2005, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro do mesmo ano.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas a cada um indicadas:

Ip Ion Lam e Chan Sai Kuong, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, nos SCEU, a partir de 29 de Janeiro de 2005.

Nos SSVMU:

Mak Hang Sam e Wong Keang Fai, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 4 de Março e 8 de Fevereiro de 2005, respectivamente;

Kuok Tim Iao, Lei Hoi Chi, Leong Kam Chun e Wong Ut Meng, como operários, 7.º escalão, índice 180, a partir de 26 de Março de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Mak Un Leong, Chou Kei Sek aliás Chow Kee Shak, e Wong Fu Keong, como operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, a partir de 8, 17 e 25 de Fevereiro de 2005, respectivamente;

Cheong Cheong Fu e Poon Chan Chuen, como operários semiqualeficados, 6.º e 4.º escalão, índices 190 e 160, a partir de 24 e 15 de Fevereiro de 2005, respectivamente;

Tou Hong Noi aliás Tou Si Weng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Fevereiro de 2005.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，道路渠務部下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

陳華——第五職階熟練工人，薪俸200點，自二零零五年三月一日起生效；

李金洪、吳健權、林春龍及甘錦意——第四職階半熟練工人，薪俸160點，分別自二零零五年二月十五日、二月十六日、二月二十五日及三月一日起生效；

李振標——第六職階助理員，薪俸150點，自二零零五年三月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月二十六日作出，並於同年二月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，行政輔助部第五職階熟練助理員羅月明，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸190點，自二零零五年二月十九日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月二十七日作出，並於同年同月二十八日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

環境衛生及執照部第六職階助理員陳祖成，薪俸150點，自二零零五年二月十八日起生效；

化驗所第五職階熟練助理員Humberto Fernando Viseu，薪俸170點，自二零零五年三月一日起生效；

文化康體部第六職階助理員梁翠金，薪俸150點，自二零零五年三月一日起生效；

行政輔助部第五職階助理員潘新鴻，薪俸140點，自二零零五年三月一日起生效。

衛生監督部：

余寶輝——第三職階首席稽查，薪俸210點，自二零零五年二月二十二日起生效；

林北就、蘇華贊及盧溢強——第六職階助理員，薪俸150點，首位自二零零五年三月一日起生效，其餘自二零零五年二月十八日起生效；

劉玉書、李作蛟、陳祝基、陳華洪、歐陽強及黃冠雲——第五職階助理員，薪俸140點，第一位自二零零五年三月一日起生

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Wa, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Março de 2005;

Lei Kam Hong, Ng Kin Kun, Maung Myo Nyunt e Kam Kam I, como operários semiqualeificados, 4.º escalão, índice 160, a partir de 15, 16 e 25 de Fevereiro, e 1 de Março de 2005, respectivamente;

Lei Chan Pio, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 1 de Março de 2005.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 26 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 4 de Fevereiro do mesmo ano:

Lo Ut Meng, auxiliar qualificada, 5.º escalão, assalariada, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 27 de Janeiro de 2005, presentes na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Chou Seng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SAL, a partir de 18 de Fevereiro de 2005;

Humberto Fernando Viseu, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, no LAB, a partir de 1 de Março de 2005;

Leong Choi Kam, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SCR, a partir de 1 de Março de 2005;

Pun San Hung, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, nos SAA, a partir de 1 de Março de 2005.

Nos SIS:

U Pou Fai, como fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 22 de Fevereiro de 2005;

Lam Pak Chao, Sou Wa Chan e Lou Iat Keong, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, o primeiro a partir de 1 de Março e os restantes a partir de 18 de Fevereiro de 2005;

Lau Iok Su, Lei Chok Kao, Chan Chok Kei, Chan Wa Hong, Ao Ieong Keong e Wong Kun Wan, como auxiliares, 5.º escalão,

效，第二位自二零零五年二月十八日起生效，其餘自二零零五年二月二十五日起生效。

園林綠化部：

梁澄波及李錦全——第六職階工人，薪俸160點，分別自二零零五年二月十九日及二月二十一日起生效；

莫二好、馮鴻基、譚少菊梁及鄭振平——分別為第六、第六、第四及第三職階助理員，薪俸150、150、130及120點，首兩位自二零零五年三月一日起生效，後兩位各自自二零零五年二月十二日及二月二日起生效。

交通運輸部：

吳金平、李志雄及黃浩文——第五職階熟練工人，薪俸200點，首位自二零零五年二月二十三日起生效，其餘自二零零五年三月一日起生效；

李少芳——第五職階助理員，薪俸140點，自二零零五年二月二十日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年一月二十七日作出，並於同年二月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，環境衛生及執照部第五職階熟練工人李健輝，獲准續其散位合同，為期一年，自二零零五年三月一日起生效，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，自二零零五年二月十九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年二月二十三日作出，並於同年同月二十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

綜合服務中心第一職階首席高級技術員何菁華學士，薪俸540點，為期兩年，自二零零五年三月十七日起生效；

技術輔助辦公室第三職階一等技術輔導員張應基，薪俸335點，為期兩年，自二零零五年三月二十九日起生效。

建築及設備部：

梁國基、Lio Chong Va及周堯寬——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，為期一年，皆自二零零五年三月十七日起生效；

劉玉姬及張若秀——第三及第二職階一等助理技術員，薪俸255及240點，為期一年，各自自二零零五年三月二日及四月一日起生效；

índice 140, a partir de 1 de Março para o primeiro, 18 de Fevereiro para o segundo e 25 de Fevereiro de 2005, para os restantes.

Nos SZVJ:

Leong Cheng Po e Lei Kam Chin, como operários, 6.º escalão, índice 160, a partir de 19 e 21 de Fevereiro de 2005, respectivamente;

Mok I Hou, Fong Hong Kei, Tam Sio Kok Leong e Cheang Chan Peng, como auxiliares, 6.º, 6.º, 4.º e 3.º escalão, índices 150, 150, 130 e 120, a partir de 1 de Março para os dois primeiros, e 12 e 2 de Fevereiro de 2005, para os seguintes.

Nos SVT:

Ng Kam Peng, Lei Chi Hong e Vong Hou Man, como operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, o primeiro a partir de 23 de Fevereiro e os restantes a partir de 1 de Março de 2005;

Lei Sio Fong, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, a partir de 20 de Fevereiro de 2005.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 27 de Janeiro de 2005, presente na sessão realizada em 4 de Fevereiro do mesmo ano:

Lee Kin Fai, operário qualificado, 5.º escalão, dos SAL — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2005, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Fevereiro do mesmo ano.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Fevereiro de 2005, presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Ho Cheng Wa, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, no CS, pelo período de dois anos, a partir de 17 de Março de 2005;

Cheong Ieng Kei, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, no GAT, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2005.

Nos SCEU:

Leong Kóc Kei, Lio Chong Va e Chao Io Fun, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, pelo período de um ano, a partir de 17 de Março de 2005;

Lao Iok Kei e Cheong Ieok Sao, como técnicas auxiliares de 1.ª classe, 3.º e 2.º escalão, índices 255 e 240, pelo período de um ano, a partir de 2 de Março e 1 de Abril de 2005, respectivamente;

Isabel Carmelina Godinho Gomes — 第二職階首席助理資訊技術員，薪俸320點，為期一年，自二零零五年三月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年二月二十三日作出，並於同年同月二十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

澳門文化中心第一職階二等高級技術員崔國穎學士，薪俸430點，為期兩年，自二零零五年三月十一日起生效。

財務資訊部：

彭羨欣 — 第三職階二等技術員，薪俸390點，為期一年，自二零零五年三月十三日起生效；

麥惠英及黃小慧 — 分別為第一職階特級及二等技術輔導員，薪俸400及260點，為期兩年，各自二零零五年三月二十七日及三月二十一日起生效；

Anita Anok — 第二職階三等文員，薪俸205點，為期兩年，自二零零五年三月二十七日起生效；

杜詠雅 — 第二職階二等助理技術員，薪俸205點，為期兩年，自二零零五年三月二十日起生效。

澳門藝術博物館：

林慧華學士 — 第三職階二等高級技術員，薪俸480點，為期一年，自二零零五年三月三十一日起生效；

余家穎 — 第三職階一等助理技術員，薪俸255點，為期一年，自二零零五年三月三十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年二月二十四日作出，並於同年同月二十五日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

環境衛生及執照部：

Manuel Faustino da Silva de Sousa學士 — 第二職階首席高級技術員，薪俸565點，為期兩年，自二零零五年三月二十五日起生效；

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira 及 Lucia do Carmo M. Dias Nolasco da Silva — 分別為第二職階首席及第三職階二

Isabel Carmelina Godinho Gomes, como técnica auxiliar de informática principal, 2.º escalão, índice 320, pelo período de um ano, a partir de 17 de Março de 2005.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Fevereiro de 2005, presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Choi Kuok Weng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, no CCM, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Março de 2005.

Nos SFI:

Pang Sin Ian, como técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, pelo período de um ano, a partir de 13 de Março de 2005;

Mak Wai Ieng e Vong Sio Wai, como adjuntos-técnicos especialista e de 2.ª classe, ambos do 1.º escalão, índices 400 e 260, pelo período de dois anos, a partir de 27 e 21 de Março de 2005, respectivamente;

Anita Anok, como terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, pelo período de dois anos, a partir de 27 de Março de 2005;

Tou Weng Nga, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, pelo período de dois anos, a partir de 20 de Março de 2005.

No MAM:

Licenciada Lam Wai Wa, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 31 de Março de 2005;

U Ka Weng, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de um ano, a partir de 31 de Março de 2005.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2005, presentes na sessão realizada em 25 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SAL:

Licenciado Manuel Faustino da Silva de Sousa, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, pelo período de dois anos, a partir de 25 de Março de 2005;

Alexandra Maria Nogueira de Oliveira e Lucia do Carmo M. Dias Nolasco da Silva, como adjuntos-técnicos principal e de

等技術輔導員，薪俸 365 及 290 點，為期一年，各自二零零五年三月十四日及三月八日起生效；

周捷新——第三職階二等文員，薪俸 255 點，為期兩年，自二零零五年三月六日起生效；

鄧金燕——第三職階二等助理技術員，薪俸 220 點，為期兩年，自二零零五年四月一日起生效。

園林綠化部：

麥保林——第二職階二等技術員，薪俸 370 點，為期一年，自二零零五年三月十日起生效；

辜文達——第三職階特級技術輔導員，薪俸 430 點，為期兩年，自二零零五年三月三十日起生效。

文化康體部：

仇麗芬學士及 António Cristiano Teixeira Machado 學士——第三職階二等高級技術員，薪俸 480 點，為期兩年，分別自二零零五年四月一日及三月五日起生效；

Jorge Alexandre B. da Silva Maneiras 學士——第二職階二等高級技術員，薪俸 455 點，為期兩年，自二零零五年三月二十三日起生效；

趙子昇及何文德——第一職階特級及第三職階首席技術輔導員，薪俸 400 及 380 點，為期一年，自二零零五年三月二十四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年二月二十五日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，資訊處第一職階顧問高級資訊技術員 Afonso Rodrigues Kuan 學士，屬編制外合同，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸 625 點，自二零零五年二月二十八日起生效，並獲續有關合同，為期兩年，自二零零五年三月十二日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列編制外合同員工，獲准修改有關合同的第三條款，皆自二零零五年二月二十五日起生效：

道路渠務部第三職階二等技術員 Carlos Alberto da Graça，薪俸 390 點；

建築及設備部第二職階首席技術稽查林社棠，薪俸 320 點。

2.ª classe, 2.º e 3.º escalão, índices 365 e 290, pelo período de um ano, a partir de 14 e 8 de Março de 2005, respectivamente;

Chao Chit San, como segundo-oficial, 3.º escalão, índice 255, pelo período de dois anos, a partir de 6 de Março de 2005;

Tang Kam In, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Abril de 2005.

Nos SZVJ:

Mak Pou Lam, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 2005;

Ku Man Tat, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Março de 2005.

Nos SCR:

Licenciados Chau Lai Fan e António Cristiano Teixeira Machado, como técnicos superiores de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Abril e 5 de Março de 2005, respectivamente;

Licenciado Jorge Alexandre B. da Silva Maneiras, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, pelo período de dois anos, a partir de 23 de Março de 2005;

Chiu Chi Seng e Ho Man Tak, como adjuntos-técnicos especialista e principal, 1.º e 3.º escalão, índices 400 e 380, respectivamente, pelo período de um ano, a partir de 24 de Março de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Fevereiro de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

Licenciado Afonso Rodrigues Kuan, técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, da DI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, a partir de 28 de Fevereiro de 2005, e renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Março do mesmo ano.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Fevereiro de 2005:

Carlos Alberto da Graça, como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, nos SSMU;

Lam Se Tong, como fiscal técnico principal, 2.º escalão, índice 320, nos SCEU.

按本署管理委員會副主席於二零零五年二月二十五日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，衛生監督部第一職階首席高級技術員 José Ernesto Paula 學士，薪俸 540 點，獲准續有關編制外合同，為期一年，自二零零五年四月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年三月三日作出，並於同年同月四日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，衛生監督部第一職階二等技術員岑麗莉，屬編制外合同，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸 370 點，並獲准續有關合同，為期兩年，自二零零五年三月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，衛生監督部編制外合同人員，第二職階二等助理技術員馬海榮，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸 220 點，自二零零五年三月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年三月四日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列編制外合同員工，獲准修改有關合同的第三條款：

質量控制辦公室第二職階二等高級技術員劉雁虹學士，薪俸 455 點，自二零零五年三月四日起生效；

技術輔助辦公室第二職階一等技術輔導員潘超鋒，薪俸 320 點，自二零零五年三月十六日起生效。

二零零五年四月六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Fevereiro de 2005, presente na sessão realizada na mesma data:

Licenciado José Ernesto Paula, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, dos SIS — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2005.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Março de 2005, presentes na sessão realizada em 4 do mesmo mês e ano:

Sam Lai Lei, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 370, e renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Março de 2005.

Ma Hoi Weng, técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 4 de Março de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Lao Ngan Hong, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, no GQC, a partir de 4 de Março de 2005;

Pun Chio Fong, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, no GAT, a partir de 16 de Março de 2005.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Abril de 2005. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

## 經 濟 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零五年三月十六日之批示：

郭嘉玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Março de 2005:

Kuok, Ka Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, apro-

通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階三等文員之職務，由二零零五年五月三日起生效。

根據本局副局長於二零零五年三月十八日及三月二十三日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

金溢物流倉庫有限公司，准照編號 02/2004；

星達國際物流（澳門）有限公司，准照編號 01/2004。

（是項刊登費用為 \$441.00）

二零零五年三月三十一日於經濟局

代局長 戴建業

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2005.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 18 e 23 de Março de 2005:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro — autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória das seguintes empresas:

Logísticas de Armazem Dourado, Limitada, licença n.º 02/2004;

Companhia de Logística Eversunny Internacional, (Macau) Limitada, licença n.º 01/2004.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Março de 2005.  
— O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

**財 政 局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**

**更 正**  
**Rectificação**

因刊登於二零零五年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組第2090頁，有關二零零五年【土地工務運輸局】預算修改的聲明書有不正確之處，現重新公佈如下：

Por ter saído inexacta a declaração publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2005, II Série, de 6 de Abril, a páginas 2090, respeitante à alteração orçamental da «Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes» de 2005, novamente se publica:

**聲 明 書**  
**Declaração**

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 分類      |      |           |             | Classificação |                                | 項目             | Rubricas                                                     | 追加/登錄<br>Reforços/Inscrições | 注銷<br>Anulações | 許可之參考<br>Referência à<br>autorização                                               |
|---------|------|-----------|-------------|---------------|--------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 組織<br>章 | Cap. | 組<br>Div. | 職能<br>Func. | 經濟<br>編號      | Económica<br>Código 項<br>Alín. |                |                                                              |                              |                 |                                                                                    |
| 35      | 00   |           |             |               |                                | 土地工務運輸局        | Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes |                              |                 | "28/03/2005 之局長批示"<br>"Despacho do Exmº. Sr. Director dos Serviços, de 28/03/2005" |
|         |      |           | 9-03-0      | 05-04-00-00   | 05                             | 不定及未列明之開支（新項目） | Despesas eventuais e não especificadas (nova rubrica)        | 50,000.00                    | 50,000.00       |                                                                                    |
|         |      |           | 8-05-1      | 07-04-00-00   |                                | 街道及橋樑          | Estradas e pontes                                            |                              |                 |                                                                                    |
|         |      |           |             |               |                                |                | 總額<br>Total                                                  | 50,000.00                    | 50,000.00       |                                                                                    |

二零零五年四月七日於財政局——代局長 莊綺雯

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Abril de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Yi Man.

## 勞 工 事 務 局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年三月七日及三月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註方式修改周炳因在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零零五年三月二十一日起轉為第六職階熟練工人，薪俸點 220。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

朱愛英，自二零零五年五月三日起續聘為第一職階二等助理技術員，薪俸點為 195；

李寶鶯，自二零零五年四月二十六日起續聘為第六職階助理員，薪俸點為 150。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，葉惠儀在本局擔任職務的散位合同自二零零五年五月二十一日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為第五職階助理員，薪俸點 140。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 e 16 de Março de 2005:

Chao Peng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Março de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Oi Ieng, como técnico auxiliar de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 195, a partir de 3 de Maio de 2005;

Lei Pou Ang, como auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 150, a partir de 26 de Abril de 2005.

Ip Wai I — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2005.

## 二零零四年七月十五日第 24/2004 號行政法規第十四條第一、第二及第三款所指轉入勞工事務局編制的人員名單

| 人員組別及姓名                   | 於二零零四年八月二十五日之狀況 |     | 於二零零四年八月二十六日之狀況 |     | 任用方式 | 備註         |
|---------------------------|-----------------|-----|-----------------|-----|------|------------|
|                           | 職級              | 職階  | 職級              | 職階  |      |            |
| 組別：主管                     |                 |     |                 |     |      |            |
| Belinda de Lemos Ferreira | 科長              | --- | 科長              | --- | 確定委任 | g)         |
| 組別：高級技術員                  |                 |     |                 |     |      |            |
| 孫家雄                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | a), d)     |
| 陳景良                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | a), d)     |
| 盧瑞冰                       | 顧問高級技術員         | 3   | 顧問高級技術員         | 3   | 確定委任 | b), d)     |
| 黃健清                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | b), d)     |
| 黃志雄                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | b), d), e) |
| 林玉章                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | c)         |
| 吳炳銑                       | 顧問高級技術員         | 3   | 顧問高級技術員         | 3   | 確定委任 | b), d)     |
| 李麗琼                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | b), d)     |
| 鄧月微                       | 顧問高級技術員         | 2   | 顧問高級技術員         | 2   | 確定委任 | b), d)     |

| 人員組別及姓名                                        | 於二零零四年八月二十五日之狀況 |    | 於二零零四年八月二十六日之狀況 |    | 任用方式 | 備註     |
|------------------------------------------------|-----------------|----|-----------------|----|------|--------|
|                                                | 職級              | 職階 | 職級              | 職階 |      |        |
| 陳觀韻                                            | 顧問高級技術員         | 3  | 顧問高級技術員         | 3  | 確定委任 |        |
| 黎雄傑                                            | 顧問高級技術員         | 3  | 顧問高級技術員         | 3  | 確定委任 |        |
| 盧鳳瓊                                            | 顧問高級技術員         | 2  | 顧問高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 鄭偉強                                            | 顧問高級技術員         | 2  | 顧問高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 孔令彪                                            | 顧問高級技術員         | 1  | 顧問高級技術員         | 1  | 確定委任 | b), d) |
| 黃志偉                                            | 首席高級技術員         | 2  | 首席高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| Noémia Maria de Fátima<br>Lameiras             | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 | a), d) |
| 趙寶珠                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 | b), d) |
| 丁麗群                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 | b), d) |
| 余桂生                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 | b), d) |
| 李 沛                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 陳秤添                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 馬文玲                                            | 一等高級技術員         | 2  | 一等高級技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 黎日康                                            | 一等高級技術員         | 1  | 一等高級技術員         | 1  | 確定委任 |        |
| 吳惠嫻                                            | 一等高級技術員         | 1  | 一等高級技術員         | 1  | 確定委任 |        |
| 李惠茹                                            | 一等高級技術員         | 1  | 一等高級技術員         | 1  | 確定委任 |        |
| 組別：翻譯及文案                                       |                 |    |                 |    |      |        |
| Carla Maria João de<br>Morais Borges Pamintuan | 首席翻譯            | 2  | 首席翻譯            | 2  | 確定委任 |        |
| 梁祝玲                                            | 首席翻譯            | 1  | 首席翻譯            | 1  | 確定委任 |        |
| 董 旻                                            | 首席文案            | 2  | 首席文案            | 2  | 確定委任 |        |
| 組別：資訊人員                                        |                 |    |                 |    |      |        |
| 徐麗芬                                            | 首席資訊技術員         | 2  | 首席資訊技術員         | 2  | 確定委任 |        |
| 徐建偉                                            | 首席資訊督導員         | 2  | 首席資訊督導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 組別：專業技術員                                       |                 |    |                 |    |      |        |
| Lurdes Maria Sales                             | 特級技術輔導員         | 3  | 特級技術輔導員         | 3  | 確定委任 | b), d) |
| 梁潔儀                                            | 特級技術輔導員         | 2  | 特級技術輔導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 胡詩慶                                            | 一等技術輔導員         | 2  | 一等技術輔導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 李玉筠                                            | 一等技術輔導員         | 2  | 一等技術輔導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 劉小儀                                            | 一等技術輔導員         | 2  | 一等技術輔導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 茹鉅池                                            | 一等技術輔導員         | 2  | 一等技術輔導員         | 2  | 確定委任 |        |
| 雷 文                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 | b), d) |
| 蘇有衡                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 | b), d) |
| Amadeu José do Rosário                         | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |
| Rogério da Luz Vicente                         | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |
| 蘇光輝                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |
| 陳艾堅                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |
| 鄧倩雯                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |
| 羅浩明                                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |        |

| 人員組別及姓名                        | 於二零零四年八月二十五日之狀況 |    | 於二零零四年八月二十六日之狀況 |    | 任用方式 | 備註 |
|--------------------------------|-----------------|----|-----------------|----|------|----|
|                                | 職級              | 職階 | 職級              | 職階 |      |    |
| 溫彩虹                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| Fernando António Ferreira      | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| Luís Manuel dos Remédios César | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| 余宏宇                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| 區翠芬                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| 陳 暉                            | 特級督察            | 3  | 特級督察            | 3  | 確定委任 |    |
| 李富豪                            | 特級督察            | 2  | 特級督察            | 2  | 確定委任 |    |
| Mário de Sousa Siqueira        | 特級督察            | 2  | 特級督察            | 2  | 確定委任 |    |
| 古國源                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 李小娉                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 梁池傑                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 關冠祖                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 陳 添                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 馮群英                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 趙麗英                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 劉玉宇                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 劉桂珠                            | 特級督察            | 1  | 特級督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 李少芳                            | 一等督察            | 2  | 一等督察            | 2  | 確定委任 |    |
| 林 紅                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 唐戰凱                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 徐杏妍                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 區鍵銘                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 黃惠琮                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 劉漢華                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 潘麗賢                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 鄧偉樂                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 藍詠恩                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 譚碧娟                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 關冠霞                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| 蘇偉雄                            | 一等督察            | 1  | 一等督察            | 1  | 確定委任 |    |
| Ana Maria Manhão Sou           | 特級助理技術員         | 3  | 特級助理技術員         | 3  | 確定委任 |    |
| Daniela Ferreira Martins       | 特級助理技術員         | 3  | 特級助理技術員         | 3  | 確定委任 |    |
| Romeu Osvaldo Manhão Izidro    | 首席助理技術員         | 1  | 首席助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |
| Daniel Amante Gomes            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |
| 葉文菁                            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |
| 楊惠芳                            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |
| 丁思恩                            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |
| 梁貴棠                            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任 |    |

| 人員組別及姓名                              | 於二零零四年八月二十五日之狀況 |    | 於二零零四年八月二十六日之狀況 |    | 任用方式  | 備註     |
|--------------------------------------|-----------------|----|-----------------|----|-------|--------|
|                                      | 職級              | 職階 | 職級              | 職階 |       |        |
| Daniela Etelvina de Assis            | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任  |        |
| 卓杏儀                                  | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任  |        |
| Victor Amante Gomes                  | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任  |        |
| 鄭樹行                                  | 一等助理技術員         | 1  | 一等助理技術員         | 1  | 確定委任  |        |
| 組別：行政文員                              |                 |    |                 |    |       |        |
| Aniceto Brito Gabriel                | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  | b), d) |
| 歐陽文標                                 | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  | b), d) |
| Diamantino António de Carvalho       | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  |        |
| Isabel da Conceição Matias           | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  |        |
| 梁偉雄                                  | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  |        |
| Rui Jorge Frederico Sales do Rosário | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  |        |
| José Maria da Luz                    | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  |        |
| Isabel Narana Xete                   | 首席行政文員          | 3  | 首席行政文員          | 3  | 確定委任  | f)     |
| 鄭麗群                                  | 首席行政文員          | 2  | 首席行政文員          | 2  | 確定委任  |        |
| Fernando Conceição Casimiro Lopes    | 首席行政文員          | 1  | 首席行政文員          | 1  | 確定委任  |        |
| 梁美英                                  | 一等文員            | 1  | 一等文員            | 1  | 確定委任  |        |
| Ernesto Zeferino de Souza            | 二等文員            | 2  | 二等文員            | 2  | 確定委任  |        |
| Ana Maria da Graça                   | 二等文員            | 1  | 二等文員            | 1  | 確定委任  |        |
| 組別：助理員                               |                 |    |                 |    |       |        |
| 何永寧                                  | 熟練助理員           | 7  | 熟練助理員           | 7  | 編制內散位 | h)     |

a) 以定期委任方式擔任領導官職。

b) 以定期委任方式擔任主管官職。

c) 以代任方式擔任主管官職。

d) 處於超額狀況之下。

e) 以定期委任方式在經濟財政司司長辦公室服務。

f) 以定期委任方式在行政法務司司長辦公室服務。

g) 以派駐方式在中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室服務。

h) 有空缺時予以取消。

(本名單由行政長官以二零零五年三月二十三日之批示核准)

**Lista nominativa do pessoal que transita para a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 24/2004, de 15 de Julho**

| Grupo de pessoal e nome   | Situação em 25-8-2004 |         | Situação em 26-8-2004 |         | Forma de provimento | Observação |
|---------------------------|-----------------------|---------|-----------------------|---------|---------------------|------------|
|                           | Categoria             | Escalão | Categoria             | Escalão |                     |            |
| <b>Grupo: Chefia</b>      |                       |         |                       |         |                     |            |
| Belinda de Lemos Ferreira | Chefe de secção       | ---     | Chefe de secção       | ---     | Nomeação definitiva | g)         |

| Grupo de pessoal e nome                                        | Situação em 25-8-2004          |         | Situação em 26-8-2004          |         | Forma de provimento | Observação |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------|--------------------------------|---------|---------------------|------------|
|                                                                | Categoria                      | Escalão | Categoria                      | Escalão |                     |            |
| <b>Grupo: Técnico superior</b>                                 |                                |         |                                |         |                     |            |
| Shuen Ka Hung                                                  | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | a), d)     |
| Chan Keng Leong                                                | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | a), d)     |
| Lou Soi Peng                                                   | Técnico superior assessor      | 3       | Técnico superior assessor      | 3       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Vong Kin Cheng aliás<br>Francisca Vong                         | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Wong Chi Hong                                                  | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | b), d), e) |
| Lam Iok Cheong aliás<br>Lam Nguek Chuong aliás<br>Lin Yu Chang | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | c)         |
| Ng Peng Chi                                                    | Técnico superior assessor      | 3       | Técnico superior assessor      | 3       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Lei Lai Keng                                                   | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Tang Ut Mei                                                    | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Chan Kun Van                                                   | Técnico superior assessor      | 3       | Técnico superior assessor      | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Lai Hung Kit                                                   | Técnico superior assessor      | 3       | Técnico superior assessor      | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Lou Fong Keng                                                  | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Kong Vai Keong                                                 | Técnico superior assessor      | 2       | Técnico superior assessor      | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Hung Ling Biu                                                  | Técnico superior assessor      | 1       | Técnico superior assessor      | 1       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Vong Chi Vai                                                   | Técnico superior principal     | 2       | Técnico superior principal     | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Noémia Maria de Fátima<br>Lameiras                             | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva | a), d)     |
| Chio Pou Chu                                                   | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Ting Lai Kuan                                                  | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| U Kuai Sang                                                    | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Lei Pui                                                        | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Chan Ching Tim                                                 | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Técnico superior de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva |            |

| Grupo de pessoal e nome                            | Situação em 25-8-2004               |         | Situação em 26-8-2004               |         | Forma de provimento | Observação |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------|---------|-------------------------------------|---------|---------------------|------------|
|                                                    | Categoria                           | Escalão | Categoria                           | Escalão |                     |            |
| Ma Man Leng                                        | Técnico superior de 1.ª classe      | 2       | Técnico superior de 1.ª classe      | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Lai Iat Hong                                       | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Ng Wai Han                                         | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Lei Wai U                                          | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Técnico superior de 1.ª classe      | 1       | Nomeação definitiva |            |
| <b>Grupo: Intérprete-tradutor e letrado</b>        |                                     |         |                                     |         |                     |            |
| Carla Maria João de Moraes Borges Pamintuan        | Intérprete-tradutor principal       | 2       | Intérprete-tradutor principal       | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Maria Margarida Leong aliás Leong Chuk Leng        | Intérprete-tradutor principal       | 1       | Intérprete-tradutor principal       | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Tong Man                                           | Letrado principal                   | 2       | Letrado principal                   | 2       | Nomeação definitiva |            |
| <b>Grupo: Informática</b>                          |                                     |         |                                     |         |                     |            |
| Choi Lai Fan                                       | Técnico de informática principal    | 2       | Técnico de informática principal    | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Choi Kin Wai                                       | Assistente de informática principal | 2       | Assistente de informática principal | 2       | Nomeação definitiva |            |
| <b>Grupo: Técnico-profissional</b>                 |                                     |         |                                     |         |                     |            |
| Lurdes Maria Sales                                 | Adjunto-técnico especialista        | 3       | Adjunto-técnico especialista        | 3       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Leong Kit I                                        | Adjunto-técnico especialista        | 2       | Adjunto-técnico especialista        | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Wu Sze Hing                                        | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Lei Iok Kuan dos Santos aliás Betty Lee dos Santos | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Lao Sio I                                          | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Nomeação definitiva |            |
| U Koi Chi                                          | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Adjunto-técnico de 1.ª classe       | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Raimundo Vizeu Bento                               | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Sou Iao Hang aliás João Paulo Sou                  | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva | b), d)     |
| Amadeu José do Rosário                             | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Rogério da Luz Vicente                             | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Sou Kuong Fai                                      | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva |            |
| José Chan Ngai Kin aliás Chan Ngai Kin             | Inspector especialista              | 3       | Inspector especialista              | 3       | Nomeação definitiva |            |

| Grupo de pessoal e nome               | Situação em 25-8-2004   |         | Situação em 26-8-2004   |         | Forma de provimento | Observação |
|---------------------------------------|-------------------------|---------|-------------------------|---------|---------------------|------------|
|                                       | Categoria               | Escalão | Categoria               | Escalão |                     |            |
| Tang Sai Man                          | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Rogério António da Conceição Nogueira | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Wan Choi Hong                         | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Fernando António Ferreira             | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Luís Manuel dos Remédios César        | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| U Wang U                              | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Au Choi Fan                           | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Chan Fai                              | Inspector especialista  | 3       | Inspector especialista  | 3       | Nomeação definitiva |            |
| Lei Fu Hou                            | Inspector especialista  | 2       | Inspector especialista  | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Mário de Sousa Siqueira               | Inspector especialista  | 2       | Inspector especialista  | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Ku Kuok Un                            | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Lei Sio Peng                          | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Leong Chi Kit                         | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Kuan Kun Chou                         | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Chan Tim Siqueira                     | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Fong Kuan Ieng                        | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Chio Lai Ieng                         | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Lao Iok U                             | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Lao Kuai Chu                          | Inspector especialista  | 1       | Inspector especialista  | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Lei Sio Fong                          | Inspector de 1.ª classe | 2       | Inspector de 1.ª classe | 2       | Nomeação definitiva |            |
| Lam Hong                              | Inspector de 1.ª classe | 1       | Inspector de 1.ª classe | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Tong Chin Hoi                         | Inspector de 1.ª classe | 1       | Inspector de 1.ª classe | 1       | Nomeação definitiva |            |
| Choi Hang In                          | Inspector de 1.ª classe | 1       | Inspector de 1.ª classe | 1       | Nomeação definitiva |            |

| Grupo de pessoal e nome              | Situação em 25-8-2004            |        | Situação em 26-8-2004            |        | Forma de provimento | Observação |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------|----------------------------------|--------|---------------------|------------|
|                                      | Categoria                        | Escala | Categoria                        | Escala |                     |            |
| Au Kin Meng                          | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Wong Wai Keng                        | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Lau Hon Va                           | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Pun Lai In                           | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Tang Wai Lok                         | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Lam Weng Ian                         | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Tam Pek Kun                          | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Kuan Kun Ha                          | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Sou Wai Hong                         | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Inspector de 1.ª classe          | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Ana Maria Manhão Sou                 | Técnico auxiliar especialista    | 3      | Técnico auxiliar especialista    | 3      | Nomeação definitiva |            |
| Daniela Ferreira Martins             | Técnico auxiliar especialista    | 3      | Técnico auxiliar especialista    | 3      | Nomeação definitiva |            |
| Romeu Osvaldo Manhão Izidro          | Técnico auxiliar principal       | 1      | Técnico auxiliar principal       | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Daniel Amante Gomes                  | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Ip Man Cheng aliás Susana Ip         | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Ieong Wai Fong                       | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Teng Si Ian                          | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Leong Kuai Tong                      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Daniela Etelvina de Assis            | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Cheok Hang I                         | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Victor Amante Gomes                  | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| Cheang Su Hang                       | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Técnico auxiliar de 1.ª classe   | 1      | Nomeação definitiva |            |
| <b>Grupo: Oficial administrativo</b> |                                  |        |                                  |        |                     |            |
| Aniceto Brito Gabriel                | Oficial administrativo principal | 3      | Oficial administrativo principal | 3      | Nomeação definitiva | b), d)     |

| Grupo de pessoal e nome              | Situação em 25-8-2004            |         | Situação em 26-8-2004            |         | Forma de provimento      | Observação |
|--------------------------------------|----------------------------------|---------|----------------------------------|---------|--------------------------|------------|
|                                      | Categoria                        | Escalão | Categoria                        | Escalão |                          |            |
| Ao Ieong Man Pio                     | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      | b), d)     |
| Diamantino António de Carvalho       | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      |            |
| Isabel da Conceição Matias           | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      |            |
| Abel Rodrigues Leão                  | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      |            |
| Rui Jorge Frederico Sales do Rosário | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      |            |
| José Maria da Luz                    | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      |            |
| Isabel Narana Xete                   | Oficial administrativo principal | 3       | Oficial administrativo principal | 3       | Nomeação definitiva      | f)         |
| Chiang Lai Kuan                      | Oficial administrativo principal | 2       | Oficial administrativo principal | 2       | Nomeação definitiva      |            |
| Fernando Conceição Casimiro Lopes    | Oficial administrativo principal | 1       | Oficial administrativo principal | 1       | Nomeação definitiva      |            |
| Leong Mei Ieng                       | Primeiro-oficial                 | 1       | Primeiro-oficial                 | 1       | Nomeação definitiva      |            |
| Ernesto Zeferino de Souza            | Segundo-oficial                  | 2       | Segundo-oficial                  | 2       | Nomeação definitiva      |            |
| Ana Maria da Graça                   | Segundo-oficial                  | 1       | Segundo-oficial                  | 1       | Nomeação definitiva      |            |
| <b>Grupo: Auxiliar</b>               |                                  |         |                                  |         |                          |            |
| Ho Weng Neng                         | Auxiliar qualificado             | 7       | Auxiliar qualificado             | 7       | Assalariamento do quadro | h)         |

a) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de dirigente;

b) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefia;

c) Exerce, em regime de substituição, o cargo de chefia;

d) Em situação de supranumerário;

e) Exerce, em regime de comissão de serviço, funções no Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;

f) Exerce, em regime de comissão de serviço, funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

g) Exerce, em regime de destacamento, funções no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa;

h) Lugar a extinguir quando vagar.

(Lista aprovada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Março de 2005).

二零零五年四月四日於勞工事務局

局長 孫家雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

## 博 彩 監 察 協 調 局

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## 批 示 摘 錄

## Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年三月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條的規定，以附註形式修改黃志和在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第六職階半熟練工人，薪俸點 190，自二零零五年三月二十日起生效。

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2005:

Vong Chi Wo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário semiqualeficado, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 11.<sup>o</sup> do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2005.

二零零五年四月四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Abril de 2005. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

## 社 會 保 障 基 金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零五年四月四日批示核准的社會保障基金二零零五年本身預算的第一次修改。

De acordo com o artigo 19.<sup>o</sup> do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.<sup>a</sup> alteração do orçamento privativo do Fundo de Segurança Social para o ano de 2005, aprovada por despacho de 4 de Abril do mesmo ano, do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

## 二零零五財政年度社會保障基金第一次預算修改

1.<sup>a</sup> alteração orçamental do Fundo de Segurança Social,  
relativo ao ano económico de 2005

| 經濟分類<br>Classificação económica |           |           |                      |            | 開支名稱<br>Designação de despesas              | 增加撥款<br>Reforço | 抵付款項<br>Contrapartida |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------------------|------------|---------------------------------------------|-----------------|-----------------------|
| 章<br>Cap.                       | 節<br>Gru. | 條<br>Art. | 款<br>N. <sup>o</sup> | 項<br>Alín. |                                             |                 |                       |
|                                 |           |           |                      |            | <b>經常開支<br/>Despesas correntes</b>          |                 |                       |
| 02                              | 00        | 00        | 00                   |            | 資產及勞務<br><i>Bens e serviços</i>             |                 |                       |
| 02                              | 03        | 00        | 00                   |            | 勞務之取得<br><i>Aquisição de serviços</i>       |                 |                       |
| 02                              | 03        | 09        | 00                   |            | 未列明之負擔<br><i>Encargos não especificados</i> | \$ 150,000.00   | ---                   |
| 04                              | 00        | 00        | 00                   |            | 經常轉移<br><i>Transferências correntes</i>     |                 |                       |
| 04                              | 03        | 00        | 00                   |            | 私人<br><i>Particulares</i>                   |                 |                       |

| 經濟分類<br>Classificação económica |           |           |          |            | 開支名稱<br>Designação de despesas                       | 增加撥款<br>Reforço | 抵付款項<br>Contrapartida |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------|------------|------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------|
| 章<br>Cap.                       | 節<br>Gru. | 條<br>Art. | 款<br>N.º | 項<br>Alín. |                                                      |                 |                       |
| 04                              | 03        | 00        | 00       | 04         | 特別給付<br>Prestação extraordinária                     | \$ 350,000.00   | ---                   |
| 05                              | 00        | 00        | 00       |            | 其他經常開支<br>Outras despesas correntes                  |                 |                       |
| 05                              | 03        | 00        | 00       |            | 返還<br>Restituições                                   |                 |                       |
| 05                              | 03        | 01        | 00       |            | 不適當收入之返還<br>Restituições de recebimentos indevidos   | \$ 50,000.00    | ---                   |
|                                 |           |           |          |            | 資本開支<br>Despesas de capital                          |                 |                       |
| 09                              | 00        | 00        | 00       |            | 財務活動<br>Operações financeiras                        |                 |                       |
| 09                              | 01        | 00        | 00       |            | 財務資產<br>Activos financeiros                          |                 |                       |
| 09                              | 01        | 01        | 00       |            | 短期證券<br>Títulos a curto prazo                        |                 |                       |
| 09                              | 01        | 01        | 01       |            | 用作資本化之基金<br>Aplicações para o fundo de capitalização | ---             | \$ 550,000.00         |
|                                 |           |           |          |            | 總計：<br>Total :                                       | \$ 550,000.00   | \$ 550,000.00         |

二零零五年三月三十一日於社會保障基金——行政管理委員會：馮炳權，陳榮光，劉永誠，飛迪華。

摘錄自本人於二零零五年二月十六日作出的批示：

應李鳳瑩之請求，其在本基金擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同自二零零五年四月一日起予以解除。

二零零五年四月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

Fundo de Segurança Social, aos 31 de Março de 2005. — O Conselho de Administração. — *Fung Ping Kuen — Chan Weng Kuong — Lau Veng Seng* aliás *Lau Churk Shing — Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira*.

Por despacho do signatário, de 16 de Fevereiro de 2005:

Lei, Fong Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste FSS, a partir de 1 de Abril de 2005.

Fundo de Segurança Social, 1 de Abril de 2005. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

工商業發展基金

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零五年三月三十一日之批示：

譚，樹開——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Março de 2005:

Tam, Su Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Fundo, nos termos

通則》第二十七條及第二十八條之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任工商業發展基金第二職階首席技術員之職務，薪俸點為470，由二零零五年四月四日起生效。

二零零五年四月七日於工商業發展基金

管理委員會代主席 戴建業

dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Abril de 2005.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 7 de Abril de 2005. — O Presidente do C.A., substituto, *Tai Kin Ip*.

## 澳門保安部隊事務局

因文誤，現重新刊登如下：

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年一月二十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，由二零零五年三月二十日起與謝韻儀及陳務芹簽訂編制外合同，為期一年，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，由二零零五年三月二日起與凌綺君之編制外合同續期一年，以擔任第二職階二等技術員之職務，薪俸點為370，期滿可續約。

刊登於二零零五年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄有不正確之處，現重新刊登如下：

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年三月十五日作出之批示：

第一職階三等文員鮑婉薇、關雪芬、鄭兆風、許昌文及蕭佩英與本局簽訂的散位合同分別於二零零五年四月四日、四月十八日、四月二十五日、四月二十五日及五月十六日期滿後不再續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，與鮑婉薇、關雪芬、鄭兆風、許昌文及蕭佩英重新簽訂為期壹年之編制外合同，擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，期滿可續約，各自由二零零五年四月五日、四月十九日、四月二十六日、四月二十六日及五月十七日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Por ter saído inexacto, novamente se publica:

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Janeiro de 2005:

Che Wan I e Chan Mou Kan — contratadas além do quadro, por um ano, eventualmente renovável, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Março de 2005.

Leng I Kuan, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370 — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2005.

Por terem saídos inexactos os extractos de despachos publicados no *Boletim Oficial* da RAEM, II Série, n.º 14/2005, de 6 de Abril, novamente se publicam:

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Março de 2005:

Pao Un Mei Melinda, Kuan Sut Fan, Kuong Sio Fong, Hoi Cheong Man e Sio Pui Ieng — contratados por assalariamento como terceiros-oficiais, 1.º escalão, terminam os mesmos contratos em 4, 18, 25 e 25 de Abril, e 16 de Maio de 2005, respectivamente.

Pao Un Mei Melinda, Kuan Sut Fan, Kuong Sio Fong, Hoi Cheong Man e Sio Pui Ieng — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, eventualmente renováveis, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5, 19, 26 e 26 de Abril, e 17 de Maio de 2005, respectivamente.

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年三月二十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零零五年五月二日起與 Maria de Lurdes Machado Costa 之編制外合同續期壹年，擔任第二職階顧問高級技術員之職務，薪俸點為 625，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零零五年五月二十四日起與梁鳳屏之編制外合同續期壹年，擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為 350，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零零五年五月二日起與鍾佩群之散位合同續期壹年，以擔任第二職階助理員之職務，薪俸點為 110，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起續期一年：

梁國志、陳建樂及詹樹堂分別續聘為第七、第六及第三職階半熟練工人，薪俸點為 210、190 及 150，自二零零五年五月一日起生效；

李譚有及許永昌分別續聘為第五及第三職階熟練工人，薪俸點為 200 及 170，各自二零零五年五月二十八日及五月一日起生效；

助理員：第五職階，薪俸點 140：林源漢，自二零零五年五月二十一日起生效；第四職階，薪俸點 130：林泳茹，自二零零五年五月二十日起生效；第三職階，薪俸點 120：郭小怡、羅寶蓮、蘇光及唐兆珠，各自二零零五年五月一日、五月一日、五月十一日及五月二十日起生效；

何永釗及梁偉華續聘為第一職階工人，薪俸點為 110，自二零零五年五月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任第一職階三等文員的散位合同，自下指相應日期起續期一年，薪俸點為 195：

劉小慧、楊正儀及余麗芳，自二零零五年四月五日起生效；

何佩珊、林娉婷、左婉媚、駱嘉敏、麥振濠及黃綺珊，自二零零五年四月十二日起生效；

鄭靄慈、黃煜銳、梁逸嵐、劉敏儀、李家榮、譚靈燕及賴寧筠，自二零零五年四月十九日起生效；

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2005:

Maria de Lurdes Machado Costa, técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625 — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Maio de 2005.

Leong Fong Peng, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350 — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Maio de 2005.

Chong Pui Kuan, auxiliar, 2.º escalão, índice 110 — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Leong Kuok Chi, Chan Kin Lok e Chim Su Tong, como operários semiqualeificados, 7.º, 6.º e 3.º escalão, índices 210, 190 e 150, respectivamente, a partir de 1 de Maio de 2005;

Lei Tam Iao e Hoi Weng Cheong, como operários qualificados, 5.º e 3.º escalão, índices 200 e 170, a partir de 28 e 1 de Maio de 2005, respectivamente;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Lam Un Hon, a partir de 21; 4.º escalão, índice 130: Lam Weng U, a partir de 20; 3.º escalão, índice 120: Kuok Sio I, Law Pou Lin, Sou Kong e Tong Sio Chu, a partir de 1, 1, 11 e 20 de Maio de 2005, respectivamente;

Ho Weng Chio e Leong Wai Wa, como operários, 1.º escalão, índice 110, a partir de 1 de Maio de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, a partir das datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Lao Sio Wai, Ieong Cheng I e U Lai Fong, a partir de 5 de Abril de 2005;

Ho Pui San, Lam Peng Peng, Cho Un Mei, Lok Ka Man aliás Lo Chia Min, Mak Chan Hou e Vong I San, a partir de 12 de Abril de 2005;

Chiang Oi Chi, Wong Iok Ioi, Leong Iat Lam, Lao Man I, Lei Ka Weng, Tam Leng In aliás Tum Rain Yan, e Lai Neng Kuan, a partir de 19 de Abril de 2005;

黃羨影、鄧佩欣、林慧儀、鄭志濠、陳詠琪、袁慈結、馮詠詩及孔惠輝，自二零零五年四月二十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零五年三月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款a)項之規定，批准自二零零五年四月二十二日起，終止治安警察警務總長張秀蘭（編號194860）在本事務局之定期委任，並自同日起返回治安警察局工作。

二零零五年四月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零零五年三月八日作出的批示：

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款，並連同現行第27/98/M號法令第二十四條第一款f)項及第二十五條，以及公佈於二零零五年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的十一月十三日第124/2000號保安司司長批示第一款三)項之規定，本局定期委任之第一職階一等技術員 Carlos Alberto Anok Cabral，自二零零五年三月三十一日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零零五年三月九日作出的批示：

譚志明及梁國華，在本局擔任第五職階助理員，均以散位合同形式任用，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款以及第二十八條的規定，分別自二零零五年三月二十五日及四月一日起續期六個月。

摘錄自保安司司長於二零零五年三月十八日作出的批示：

黃志娟及鄭幸如，本局確定委任之第二職階首席高級技術員，在刊登於二零零五年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一及第二名，根據現行第86/89/M號法令第十條，及現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款的規定，獲確定委任為本局編制內高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員。

Vong Sin Ying, Tang Pui Ian, Lam Wai I, Cheang Chi Hou, Chan Weng Kei, Un Chi Kit, Fung Wing Sze e Kong Wai Sim, a partir de 26 de Abril de 2005.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Março de 2005:

Cheong Sao Lan, intendente n.º 194 860, do CPSP — dada por finda a sua comissão de serviço, nestes Serviços, nos termos do artigo 107.º, n.º 3, alínea a), do EMFSM, vigente, a partir de 22 de Abril de 2005, regressando ao CPSP, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do director, de 8 de Março de 2005:

Carlos Alberto Anok Cabral, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, conjugado com os artigos 24.º, n.º 1, alínea f), e 25.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, em vigor, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 124/2000, de 13 de Novembro, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2000, II Série, de 22 de Novembro, a partir de 31 de Março de 2005.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2005:

Tam Chi Meng e Leong Kuok Wa — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliares, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, a partir de 25 de Março e 1 de Abril de 2005, respectivamente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Março de 2005:

Wong Chi Kun e Chiang de Almeida, Hang I, técnicas superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2005, II Série, de 16 de Fevereiro — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da mesma Polícia, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, em vigor, conjugado com os artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor.

鄭宇光，本局確定委任之第二職階首席高級技術員，在刊登於二零零五年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中唯一合格應考人，根據現行第86/89/M號法令第十條，及現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款的規定，獲確定委任為本局編制內高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員。

阮家明、楊永權及蔡小燕，本局確定委任之第二職階首席刑事技術鑑定員，在刊登於二零零五年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第三名，根據現行第86/89/M號法令第十條，及現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款的規定，獲確定委任為本局編制內刑事技術鑑定員組別之第一職階專業刑事技術鑑定員。

二零零五年四月八日於司法警察局

局長 黃少澤

## 澳 門 監 獄

### 批 示 摘 錄

按照保安司司長於二零零五年三月二十一日之批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本監獄第一職階一等技術輔導員黃美英的編制外合同獲准續期一年，由二零零五年五月一日起生效。

二零零五年三月三十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

## 消 防 局

### 批 示 摘 錄

按照二零零五年三月二十二日第23/2005號保安司司長批示：

由二零零五年三月二十九日起，根據經三月二十九日第9/2004號行政法規適當修改、十二月三十日第66/94/M號法令核准

Cheang U Kuong, técnico superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2005, II Série, de 16 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da mesma Polícia, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, em vigor, conjugado com os artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor.

Un Ka Meng, Ieong Weng Kun e Choi Sio In, peritos de criminalística principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2005, II Série, de 16 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, peritos de criminalística especialistas, 1.º escalão, do grupo de pessoal de perito de criminalística do quadro da mesma Polícia, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, em vigor, conjugado com os artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor.

Polícia Judiciária, aos 8 de Abril de 2005. — O Director, Wong Sio Chak.

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Março de 2005:

Wong Mei Ieng, adjunto-técnico de 1.ª classe 1.º escalão, contrato além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2005.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 30 de Março de 2005. — O Director, Lee Kam Cheong.

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2005, de 22 de Março:

Iu Chong Hin e Chao Ka Cheong, chefes-ajudantes n.ºs 400 961 e 400 871 — promovidos a chefes principais deste CB, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 117.º, 120.º,

之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十七條、第一百二十條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十三條、第一百三十四條及第一百三十六條之規定，將軍事化人員副消防總長編號400961余頌顯及編號400871鄒家昌以甄選晉升至消防局消防總長之職位。

按照二零零五年三月二十二日第24/2005號保安司司長批示：

由二零零五年三月三十日起，根據經三月二十九日第9/2004號行政法規適當修改、十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十七條、第一百二十條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十三條、第一百三十四條及第一百三十六條之規定，將軍事化人員副消防總長編號418831李楚樑以甄選晉升至消防局消防總長之職位。

按照二零零五年三月二十二日第25/2005號保安司司長批示：

鄒家昌，副消防總長，編號400871——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款之規定，以定期委任制度在澳門保安部隊高等學校提供服務。現為了工作上之需要，並根據同一通則第一百零七條第三款a)項之規定，於二零零五年三月二十七日終止其委任，由二零零五年三月二十八日起轉回消防局人員編制中，並處於“編制內”狀況。

按照二零零五年三月二十二日第26/2005號保安司司長批示：

林壘立，消防總長，編號410871——現根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款所載，由二零零五年三月二十八日起以定期委任之任命形式轉入澳門保安部隊高等學校範疇之人員編制內，並按照同一通則第九十八條c)項所載，轉為“附於編制”狀況。

按照二零零五年三月二十二日第27/2005號保安司司長批示：

鄒家昌，消防總長，編號400871——現根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款所載，由二零零五年三月二十九日起以定期委任之任命形式轉入澳門保安部隊事務局範疇之人員編制內，並按照同一通則第九十八條c)項所載，轉為“附於編制”狀況。

二零零五年四月一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

122.º, 123.º, 133.º, 134.º e 136.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e alterado apropriadamente pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, a partir de 29 de Março de 2005.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 24/2005, de 22 de Março:

Lei Cho Leong, chefe-ajudante n.º 418 831 — promovido a chefe principal deste CB, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 117.º, 120.º, 122.º, 123.º, 133.º, 134.º e 136.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e alterado apropriadamente pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, a partir de 30 de Março de 2005.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2005, de 22 de Março:

Chao Ka Cheong, chefe-ajudante n.º 400 871, deste CB — prestou serviço na ESFSM, em comissão de serviço, nos termos do artigo 107.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e que por conveniência de serviço e nos termos do artigo 107.º, n.º 3, alínea a), do mencionado estatuto, a comissão foi-lhe dada por finda em 27 de Março de 2005, transitando para o quadro de pessoal do mesmo CB, e passou à situação de «no quadro», a partir de 28 de Março de 2005.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2005, de 22 de Março:

Lam Loi Lap, chefe principal n.º 410 871 — transitou para o quadro de pessoal da ESFSM, em 28 de Março de 2005, na modalidade de nomeação, em comissão de serviço, no âmbito das FSM, nos termos do artigo 107.º, n.º 1, e passou à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea c), ambos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2005, de 22 de Março:

Chao Ka Cheong, chefe principal n.º 400 871 — transitou para o quadro de pessoal da DSFSM, em 29 de Março de 2005, na modalidade de nomeação, em comissão de serviço, no âmbito das FSM, nos termos do artigo 107.º, n.º 1, e passou à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea c), ambos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Corpo de Bombeiros, 1 de Abril de 2005. — O Comandante, Ma Io Weng, chefe-mor.

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

按行政長官於二零零四年十月五日之批示：

Maria Teresa de Jesus Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira，  
本局第一職階醫院主任醫生——其個人勞動合同，由二零零五年  
三月三日起更改合同第四條款第一項，轉為同一職級第二職階。

按社會文化司司長於二零零四年十一月十日之批示：

Vicente Manuel da Fonseca Chantre，本局第三職階醫院主  
治醫生——其個人勞動合同，由二零零五年四月一日起獲續期一  
年。

按本局局長於二零零四年十一月十五日之批示：

陳帶喜，為本局編制外合同第三職階護士，由二零零五年二  
月九日起更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

高少君，為本局編制外合同第三職階護士，由二零零五年二  
月九日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第四  
職階。

按行政長官於二零零四年十二月三日之批示：

Filomena Maria Alves Ribeiro Laia McGuire，本局第一職  
階醫院主任醫生——其個人勞動合同，由二零零五年四月一日起  
獲續期一年。

按照本局代局長於二零零四年十二月二十九日之批示：

葉志達及李德明，為本局編制外合同第一職階醫院主治醫  
生，由二零零五年一月二十日起獲續約一年，並更改合同第三條  
款，轉為同一職級第二職階。

胡桂珍，為本局編制外合同第一職階特級技術輔導員，由二  
零零五年二月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同  
一職級第二職階。

陳慶榮，為本局編制外合同第二職階一等技術輔導員，由二  
零零五年一月十日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同  
一職級第三職階。

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 5 de Ou-  
tubro de 2004:

Maria Teresa de Jesus Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, che-  
fe de serviço hospitalar, 1.º escalão, destes Serviços — altera-  
da a cláusula 4.ª, alínea I), do contrato individual de trabalho  
com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 3 de  
Março de 2005.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2004:

Vicente Manuel da Fonseca Chantre, assistente hospitalar, 3.º  
escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de  
trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de  
2005.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Novembro  
de 2004:

Chan Tai Hei Luiz, enfermeira, 3.º escalão, contratada além do  
quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato  
com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 9 de  
Fevereiro de 2005.

Kou Sio Kuan, enfermeira, 3.º escalão, contratada além do quadro,  
destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período  
de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referên-  
cia à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 9 de Fevereiro  
de 2005.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 3 de De-  
zembro de 2004:

Filomena Maria Alves Ribeiro Laia McGuire, chefe de serviço  
hospitalar, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato  
individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1  
de Abril de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de  
Dezembro de 2004:

Ip Chi Tat e Li Tak Ming, assistentes hospitalares, 1.º escalão,  
contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os  
mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláu-  
sula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º  
escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2005.

Wu Kuai Chan, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contra-  
tada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo  
contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do  
contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a par-  
tir de 1 de Fevereiro de 2005.

Chan Heng Weng aliás Chen Phaik Yon, adjunto-técnico de 1.ª  
classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços  
— renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e  
alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma  
categoria, 3.º escalão, a partir de 10 de Janeiro de 2005.

湯愛玲，為本局編制外合同第二職階二等文員，由二零零五年三月十八日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按本局局長於二零零五年一月五日之批示：

陳肖萍，為本局編制外合同第一職階醫院主治醫生，由二零零五年二月十日起更改合同第三條款，轉為第二職階醫院主治醫生。

按照本局局長於二零零五年一月十八日之批示：

劉懷烈，為本局編制外合同第二職階醫院主治醫生，由二零零五年二月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按照二零零五年三月十七日本局全科衛生護理副局長的批示：

Fernando Cardoso Gomes — 應其要求，取消第M-1016號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零五年三月十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

楊俊文——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1363。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零零五年三月二十四日本局全科衛生護理副局長的批示：

陳美芳、李健敏——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1487、E-1488。

(是項刊登費用為 \$284.00)

周秀群、李楚峰——應其要求，取消第M-0403、M-0990號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零五年三月三十日本局全科衛生護理副局長的批示：

許鳳媚——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0463。

(是項刊登費用為 \$274.00)

古杰鳴——應其要求，中止第M-1262號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Tong Oi Leng, segundo-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 18 de Março de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Janeiro de 2005:

Chan Chio Peng, assistente hospitalar, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 10 de Fevereiro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2005:

Lau Wai Lit, assistente hospitalar, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2005.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 17 de Março de 2005:

Fernando Cardoso Gomes — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1016.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Março de 2005:

Ieong Chon Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1363.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Março de 2005:

Chan Mei Fong e Lee Kin Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1487 e E-1488.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chau Sau Kuan e Lei Cho Fong — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0403 e M-0990.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 30 de Março de 2005:

Hoi Fong Mei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0463.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ku Kit Meng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1262.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

按照二零零五年四月一日本局全科衛生護理副局長的批示：

Sesu Ratnam, Louis Mary e Ebes, Jennifer Atiwen —  
獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1489、E-1490。

(是項刊登費用為 \$284.00)

## 更正

因本局文誤，刊登於二零零五年三月二十三日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第1956頁之批示摘錄中，內容有不確之處，茲更正如下：

原文：

“按照二零零五年三月九日本局全科衛生護理副局長的批示：

許少峰——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1362”

應為：

“按照二零零五年四月四日本局全科衛生護理副局長的批示：

許少峰——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1362”。

(是項刊登費用為 \$607.00)

二零零五年四月六日於衛生局

代副局長 葉炳基

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零四年十二月十三日作出的批示：

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請關東海在本局澳門中樂團擔任全職樂師職務，自二零零五年三月三十日起至二零零七年二月十五日止。

摘錄自簽署人於二零零五年三月二十九日作出的批示：

應吳志強的請求，其在本局擔任職務的個人工作合同自二零零五年四月二十一日起予以解除。

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 1 de Abril de 2005:

Sesu Ratnam, Louis Mary e Ebes, Jennifer Atiwen — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1489 e E-1490.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

## Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 12/2005, II Série, de 23 de Março, a páginas 1956, se rectifica:

Onde se lê: «Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2005:

Hoi Sio Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1362.»

deve ler-se: «Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Abril de 2005:

Hoi Sio Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1362.».

(Custo desta publicação \$ 607,00)

Serviços de Saúde, aos 6 de Abril de 2005. — O Subdirector dos Serviços, substituto, *Ip Peng Kei*.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2004:

Guan Donghai — contratado por contrato individual de trabalho como músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 30 de Março de 2005 a 15 de Fevereiro de 2007.

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2005:

Ng Chi Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 21 de Abril de 2005.

摘錄自簽署人於二零零五年四月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條、第二十條及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改陳順英在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第三職階工人，薪俸點為 130，自二零零五年二月二十五日起生效。

二零零五年四月七日於文化局

局長 何麗鑽

Por despacho da signatária, de 1 de Abril de 2005:

Chan Son Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário, 3.º escalão, índice 130, neste Instituto, nos termos dos artigos 11.º e 20.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Fevereiro de 2005.

Instituto Cultural, aos 7 de Abril de 2005. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

## 旅 遊 局

### 准 照 摘 錄

“騎士酒吧”，葡文名稱為“Cavaleiro”和英文名稱為“Knight Bar”酒吧 在二零零五年四月一日獲發第0404/2005號牌照，持牌人為“恒和酒店有限公司”，葡文名稱為“Hang Huo Hotel Limitada”和英文名稱為“Hang Huo Hotel Company Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門馬六甲街206號及羅理基博士大馬路1118號“皇家金堡酒店”地下。

（是項刊登費用為 \$372.00）

二零零五年四月一日於旅遊局

局長 安棟樑

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0404/2005, em 1 de Abril, em nome da sociedade “恒和酒店有限公司”，em português «Hang Huo Hotel Limitada» e em inglês «Hang Huo Hotel Company Limited», para o bar denominado “騎士酒吧”，em português «Cavaleiro» e em inglês «Knight Bar» e classificado de 1.ª classe, sito na Rua da Malaca, n.º 206 e Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 1118, r/c, do Hotel Casa Real, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

## 社 會 工 作 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年二月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零零五年四月一日起以散位

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2005:

Wong Ion Fong e Lao Kit Man — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

合同方式聘用黃潤鳳及劉傑文為本局第一職階二等技術員，薪俸點為 350，為期六個月。

二零零五年四月六日於社會工作局

代局長 容光耀

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2005.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Abril de 2005. — O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

## 土地工務運輸局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年三月七日作出的批示：

何榮鋒——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員，合同由二零零五年四月四日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年三月十七日作出的批示：

黃貴華，第二職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零五年五月二日起生效，並同時將其職級轉為第一職階一等技術員，合同其他條件維持不變。

二零零五年四月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Março de 2005:

Ho Weng Fong — contratado por contrato além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Abril de 2005.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2005:

Vong Kuai Va, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e simultaneamente alterada a categoria para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 2 de Maio de 2005.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

## 港 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零零五年三月二十三日之批示：

應黎鴻安之請求，其於本局擔任第一職階三等文員之編制外合同，自二零零五年四月十八日起予以解除。

二零零五年三月三十日於港務局

局長 黃穗文

## CAPITANIA DOS PORTOS

### Extracto de despacho

Por despacho da directora, de 23 de Março de 2005:

Lai Hong On — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, nesta Capitania, a partir de 18 de Abril de 2005.

Capitania dos Portos, aos 30 de Março de 2005. — A Directora, *Wong Soi Man*.

## 郵政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自局長於二零零五年二月二十四日作出之批示：

應 Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas 的請求，在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的散位合同，自二零零五年三月三十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零零五年三月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改陳笑楨在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零五年四月十七日起轉為第三職階一等技術輔導員，薪俸點 335。

摘錄自簽署人於二零零五年三月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改梁衍莊及何志承在本局擔任職務的編制外合同第三條款，分別自二零零五年四月一日及四月七日起轉為第二職階二等文員，薪俸點 240。

摘錄自簽署人於二零零五年三月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改黃錦滔在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零五年四月七日起轉為第二職階二等文員，薪俸點 240。

二零零五年四月一日於郵政局

代局長 趙鎮昌

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2005:

Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Março de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Março de 2005:

Chan Siu Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2005.

Por despachos do signatário, de 28 de Março de 2005:

Leong In Chong e Ho Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 7 de Abril de 2005, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 30 de Março de 2005:

Vong Kam Tou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2005.

Direcção dos Serviços de Correios, 1 de Abril de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, Chiu Chan Cheong.